

marantz®

Модель CC4001. Руководство пользователя

Карусельный CD-проигрыватель на 5 дисков

ВВЕДЕНИЕ

ОСОБЕННОСТИ УСТРОЙСТВА

- **Совместимо с файлами MP3 и дисками CD-R/RW**

Данное устройство может воспроизводить диски формата CD-R/RW, музыкальные диски (CDDA), а также диски, содержащие файлы MP3. Допустимые характеристики файлов MP3 описаны в главе «Прослушивание файлов MP3».

- **Во время воспроизведения одного диска, четыре остальных можно сменять**

- **Кнопка прямого доступа к дискам**

Кнопка прямого доступа к дискам на передней панели устройства и на пульте ДУ позволяет быстро и удобно производить замену всех пяти дисков, находящихся в держателе.

- **Различные режимы воспроизведения: программный, случайный, повторный и AMS (автоматическое музыкальное сканирование)**

- **Разъём наушников с регулятором громкости**

- **Разъёмы управления IR Flasher и RS-232C Control Port**

Порт RS-232C служит для управления устройством, а также для передачи статуса управления. Данные функции созданы для централизованного управления в инсталляциях, сконфигурированных профессиональными пользователями. Входной разъём Flasher позволяет осуществлять управление проигрывателем через внешнее устройство в случаях, если управление через пульт ДУ невозможно (например, когда проигрыватель закреплен в рэк и т.п.)

- **5 вариантов настройки контрольного кода пульта дистанционного управления**

Наличие 5 встроенных кодировок управляющих сигналов между устройством и пультом ДУ позволяет устанавливать до 5 устройств в одном месте и контролировать их независимо друг от друга.

- **Алюминиевая передняя панель**

ПОДДЕРЖИВАЕМЫЕ ФОРМАТЫ ДИСКОВ



Audio CD (CDDA)

Audio CD содержит только музыкальные треки.



CD-R



CD-RW

Проигрывание дисков CD-R/CD-RW

Данное устройство может воспроизводить диски формата CD-RW (ReWritable) и обычные Audio CD и CD-R (Recordable).

- Устройство может воспроизводить музыкальные файлы аудиодисков и файлы MP3, записанные на диски CD-R/CD-RW. Однако при воспроизведении некоторых дисков может возникать проблемы (шум, звуковые искажения, невозможность воспроизведения).

*Ознакомьтесь с руководством по эксплуатации CD -рекордера.

- Чтобы устройство могло опознать диск CD-R или CD-RW, они должны быть содержать корректно записанную информацию TOC. В записывающих программах вы можете задать информацию TOC в меню финализации диска. Диски, не прошедшие финализацию, могут некорректно воспроизводиться на различных проигрывателях. Прочитайте руководство по эксплуатации программы записи дисков.

*TOC (Table Of Contents) содержит информацию об общем количестве треков и общем времени диска.

- Устройство может воспроизводить только музыкальные диски формата CD-DA. Не пытайтесь воспроизвести на нём диски, содержащие другие типы данных, например CD-ROM для персональных компьютеров и т.п.

- Поскольку воспроизведение дисков CD-RW требует переключения параметров проигрывателя, информация TOC будет считываться дольше, чем на обычных CD-R или Audio CD.

Прослушивание файлов MP3

Во всемирной сети Интернет имеется множество различных музыкальных сайтов, с которых могут быть загружены файлы в формате MP3. Загрузка музыки выполняется в соответствии с инструкциями сайта, после чего её можно записать на CD-R/RW диски.

При преобразовании аудиофайлов в файлы формата MP3 с помощью MP3-декодера, объём данных записанный на 12-см компакт-диск уменьшается на 1/10 от изначального размера. Таким образом, при записи файлов в формате MP3 на один CD-R/RW можно записать до 10 музыкальных компакт-дисков. Один диск может вмещать в себя более 100 треков.

* Значения при преобразовании трека длительностью 5 минут со стандартной скоростью передачи информации в 128 кб/с в MP3 файл и использовании CD-R/RW ёмкостью 650 Мб.

*** Использование сделанных записей не в личных целях, согласно закону об авторском праве, не допускается без разрешения держателя авторского права.**

Примечания:

Устройство совместимо с MP3-файлами с характеристиками, описанными далее.

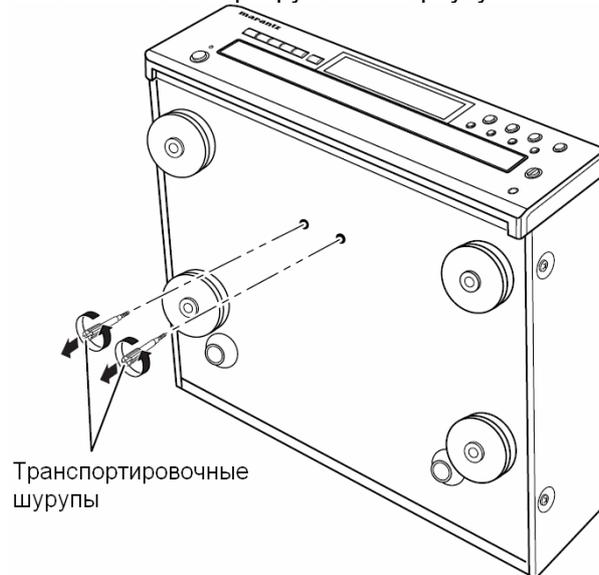
Допустимые расширения файлов		.mp3 .MP3 .mP3 .Mp3
Формат программы записи		ISO9660 Level 1 ISO9660 Level 2
Максимальное число папок (на диске)		максимум 99
Максимальное число треков	(в папке)	максимум 255
	(на диске)	максимум 999
Битрейт		Постоянный битрейт (32-320 kbps)
		Переменный битрейт
Частота дискретизации		8 кГц (MPEG2.5 audio layer 3)
		11.025 кГц (MPEG2.5 audio layer 3)
		12 кГц (MPEG2.5 audio layer 3)
		16 кГц (MPEG2 audio layer 3)
		22.05 кГц (MPEG2 audio layer 3)
		24 кГц (MPEG2 audio layer 3)
		32 кГц (MPEG1 audio layer 3)
		44.1 кГц (MPEG1 audio layer 3)
		48 кГц (MPEG1 audio layer 3)

- Как правило, чем выше скорость передачи в MP3 файле, тем лучше качество звука. На данном проигрывателе рекомендуется использовать MP3 файлы, записанные со скоростью передачи 128 кб/сек.
- Устройство может воспроизводить файлы с переменным битрейтом. (При воспроизведении файлов с переменным битрейтом, дисплей времени может отображать информацию не совсем корректно)
- MP3-файлы могут не воспроизводиться в предполагаемой последовательности, так как программное обеспечение может изменить положение папок и последовательность файлов при записи на CD-R/RW.
- Убедитесь, что MP3-файлы имеют расширение «.MP3». Устройство не воспроизводит файлы с другими расширениями. На компьютерах Macintosh, вы сможете воспроизвести MP3-файл, добавив к нему расширение «.MP3 (.mp3)». Чтобы файл, записанный на CD-R/RW, считывался должным образом, он должен состоять не более чем из 8 латинских прописных букв и/или чисел.
- Файлы без расширения «.MP3 (.mp3)» не считываются.
- Из-за свойств дисков, а также грязи или царапин, воспроизведение некоторых CD-R/RW невозможно.
- Не наклеивайте никаких наклеек или липкую ленту на поверхности CD. Он может застрять в устройстве, и его извлечение будет невозможным.
- Устройство поддерживает мультисессионные диски. Если во время первой сессии был записан CDDA, вы сможете воспроизводить только треки CDDA. Если во время первой сессии были записаны MP3-файлы, вы сможете воспроизводить только MP3.
- Устройство поддерживает различные аудиоформаты.
- Устройство не совместимо с программным обеспечением пакетной записи.
- Устройство не поддерживает формат плейлистов.
- Устройство не поддерживает тэги ID3.
- Устройство не может отображать общее время MP3-файлов, записанных на диск.

НАЧАЛО РАБОТЫ

Меры предосторожности по удалению транспортировочных шурупов

На нижней панели устройства расположены два красных шурупа для транспортировки. Перед началом работы выверните их против часовой стрелки. Если питание уже включено – выключите его, отсоедините проигрыватель от сети питания и выверните шурупы. Сохраните эти шурупы, поскольку они могут пригодиться вам при последующих транспортировках. Перед транспортировкой выньте из проигрывателя все диски, закройте держатель, активируйте режим ожидания (Standby), а затем отсоедините кабель питания от розетки. После этого установите транспортировочные шурупы, поворачивая их по часовой стрелке. Проверьте, чтобы они были плотно прикручены к корпусу.

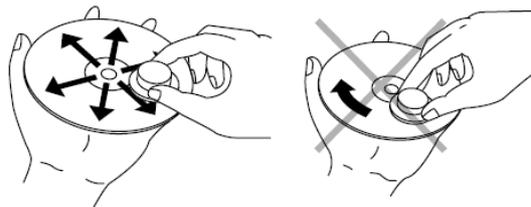


Меры предосторожности по использованию дисков

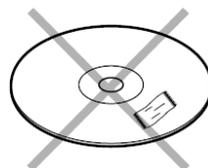
* Обращайтесь с дисками аккуратно и бережно, чтобы не поцарапать поверхность.

* Поддерживайте чистоту поверхности дисков.

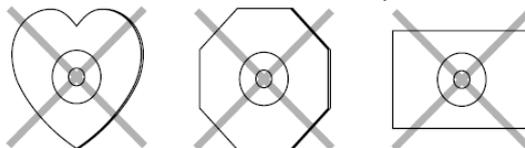
Для очистки диска используйте специальные губки. Протирайте диск как указано на рисунке ниже.



• Не приклеивайте на диск клейкую ленту, поскольку из-за этого он может застрять в держателе.



• На этом устройстве не могут быть воспроизведены диски специальной формы (в виде сердечка, шестигранные и другие). Использование этих дисков может привести к повреждению устройства.



Меры предосторожности при установке

Чтобы ваш проигрыватель работал без сбоев в течение долгого времени необходимо соблюдать некоторые ограничения при установке.

- Устройство должно располагаться на поверхности, исключаящей вибрацию.
- Устройство не должно быть подвержено воздействию помех от внешних источников.
- Устройство не должно быть подвержено воздействию чрезмерного тепла, холода, влажности и запылённости.
- Устройство не должно быть подвержено воздействию прямых солнечных лучей.
- Устройство не должно быть подвержено воздействию электростатических разрядов.
- Никогда не размещайте тяжёлые предметы на оборудовании.
- При попадании инородных предметов или воды внутрь устройства немедленно выключите его и обратитесь к вашему дилеру или в сервисный центр.
- Обеспечьте свободное пространство не менее 0.1 метра вокруг устройства.

Качество работы лазера и других компонентов может быть ухудшено, если проигрыватель расположен на усилителе или другом устройстве, излучающем тепло.

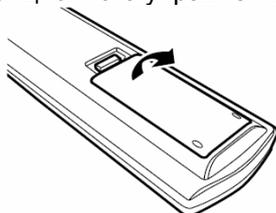
Меры предосторожности по использованию батареек

- Замените батарейки на новые, если пульт дистанционного управления не срабатывает вблизи устройства.
- Для предотвращения утечки электролита из батареек:
 - не используйте старые батарейки с новыми.
 - не используйте батарейки различных типов.
 - не закорачивайте, не разбирайте, не нагревайте батарейки.
- При утечке электролита из батареек, аккуратно вытрите жидкость внутри отделения для батареек, а затем удалите из него батарейки.

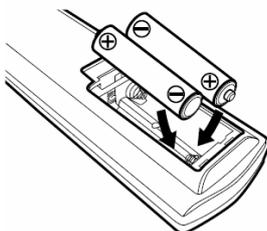
Загрузка батареек

В стандартных рабочих условиях пульт ДУ может работать до года на одном комплекте батареек. Если пульт не будет использоваться в течение длительного периода – извлеките из него батарейки. Заменяйте батарейки после появления признаков ухудшения работы пульта

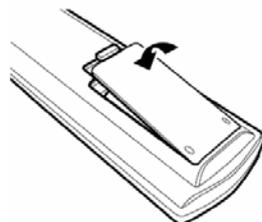
1. Снимите заднюю крышку с пульта дистанционного управления.



2. Поместите две батарейки AAA в отделение для батареек согласно маркировке.

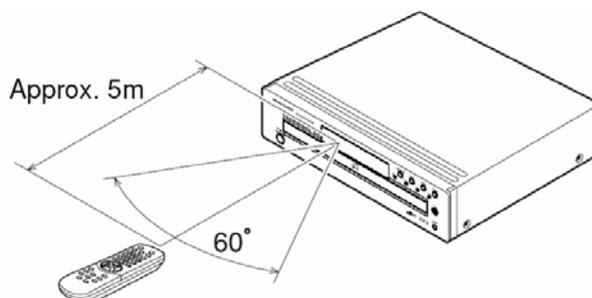


3. Закройте заднюю крышку.



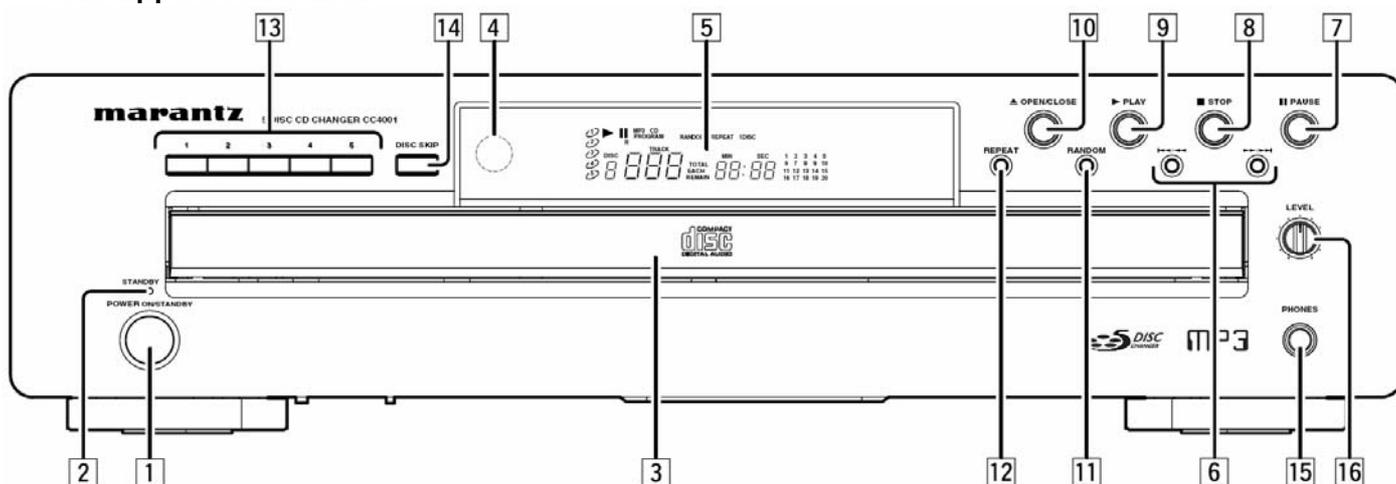
Использование пульта дистанционного управления

При работе с пультом дистанционного управления (RC4001CC), направляйте на него датчик ДУ так, как показано на схеме. Пульт ДУ может быть использован на расстоянии примерно 5 метров. Если между пультом и датчиком ДУ находятся посторонние предметы, расстояние может сократиться.



ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИХ ФУНКЦИИ

ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ



1. Кнопка POWER ON / STANDBY

Нажмите эту кнопку для включения устройства или для перехода в режим ожидания. В режиме ожидания дисплей гаснет.

2. Индикатор STANDBY

Этот индикатор загорается, когда проигрыватель CC4001 включен или находится в режиме ожидания.

3. Держатель дисков

На этом держателе размещаются диски.

Внимание:

Не закрывайте держатель вручную. Для этого следует использовать кнопку закрытия/открытия.

4. Датчик ДУ

Этот датчик принимает инфракрасные сигналы с пульта ДУ. Направьте пульт в сторону датчика и нажмите кнопку.

5. Дисплей

На этом экране показан статус работы.

6. |◀◀/▶▶/▶▶| (Кнопки поиска/переключения треков)

С помощью этих кнопок вы можете осуществлять переключаться между треками и выполнять поиск в рамках одного трека (только на основном устройстве)

▶▶/▶▶: Нажмите кнопку для перехода на один трек вперед. Удерживайте её для прокрутки трека вперед (Fast Forward).

◀◀/◀◀: Нажмите кнопку для возврата к началу трека. Нажмите на неё более одного раза для перехода на трек назад. Удерживайте её для прокрутки трека назад (Fast Rewind).

В режиме программного воспроизведения, функции Fast Forward и Fast Rewind могут применяться только по отношению к треку, воспроизводимому в данный момент.

7. || Кнопка PAUSE

Нажмите на эту кнопку для входа в режим паузы. При повторном нажатии воспроизведение продолжается.

8. ■ Кнопка STOP

Нажмите на эту кнопку для остановки воспроизведения. Также эта кнопка позволяет стирать программы.

9. ▶ Кнопка PLAY

Нажмите эту кнопку для запуска воспроизведения.

10. ▲ Кнопка OPEN/CLOSE

Нажмите эту кнопку, чтобы открыть держатель дисков. Вставляйте диск стороной с рисунком вверх. Нажмите кнопку ещё раз, чтобы закрыть держатель.

Внимание:

Не нажимайте на держатель руками. Это может вызвать неисправности.

11. Кнопка RANDOM

Нажмите эту кнопку для воспроизведения треков в произвольной последовательности.

12. Кнопка REPEAT

Нажмите эту кнопку для повторного воспроизведения трека или диска. Используйте эту кнопку для переключения типов режима Repeat (One Track Repeat, One Disc Repeat и All Disc Repeat).

13. Кнопки 1-5 (Кнопки выбора дисков)

С помощью этих кнопок вы можете выбрать диск.

14. Кнопка DISC SKIP

Если в держателе находится несколько дисков, вы можете выбрать один из них с помощью этой кнопки. При нажатии на неё держатель для дисков вращается по часовой стрелке. Если вы нажали кнопку при открытом держателе, держатель также поворачивается, что даёт вам возможность сменить диски.

15. Разъём наушников PHONES

Подключайте сюда наушники.

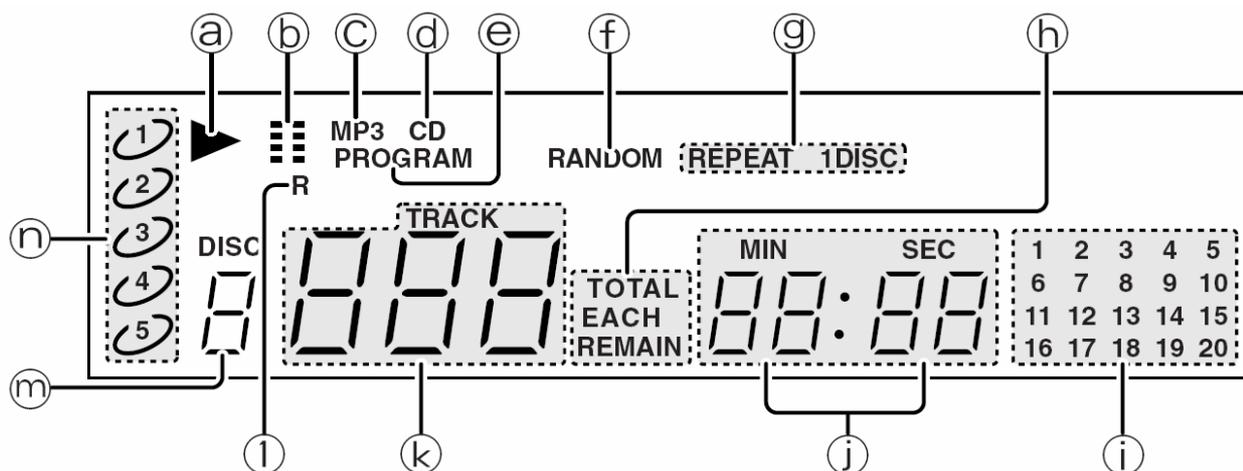
Внимание:

Используйте наушники со стандартным разъёмом.

16. Регулятор LEVEL (уровень громкости в наушниках)

С помощью этого регулятора можно настроить уровень громкости в наушниках. Поверните регулятор по часовой стрелке для увеличения уровня.

ДИСПЛЕЙ



a. ► Индикатор (Play)

Этот индикатор загорается во время воспроизведения диска.

b. || Индикатор (Pause)

Этот индикатор загорается в режиме паузы.

c. Индикатор MP3

Этот индикатор загорается во время воспроизведения файлов MP3.

d. Индикатор CD

Этот индикатор загорается во время воспроизведения Audio CD.

e. Индикатор PROGRAM

Этот индикатор загорается во время воспроизведения программы.

f. Индикатор RANDOM

Этот индикатор загорается во время беспорядочного воспроизведения.

g. Индикатор REPEAT

Этот индикатор загорается во время повторяющегося воспроизведения.

h. Индикатор REMAIN

Этот индикатор показывает оставшееся время трека и диска.

i. 1-20 (индикатор номеров треков)

Отображает количество треков, записанных на диске, количество оставшихся треков, а также номера треков, запрограммированных на воспроизведение.

- Дисплей не может отображать более 20 треков.

j. Индикатор времени

Отображает время.

k. Индикатор номера трека

Показывает номер выбранного трека.

l. Индикатор пульта дистанционного управления

Этот индикатор загорается, если устройство установлено в режим управления с пульта.

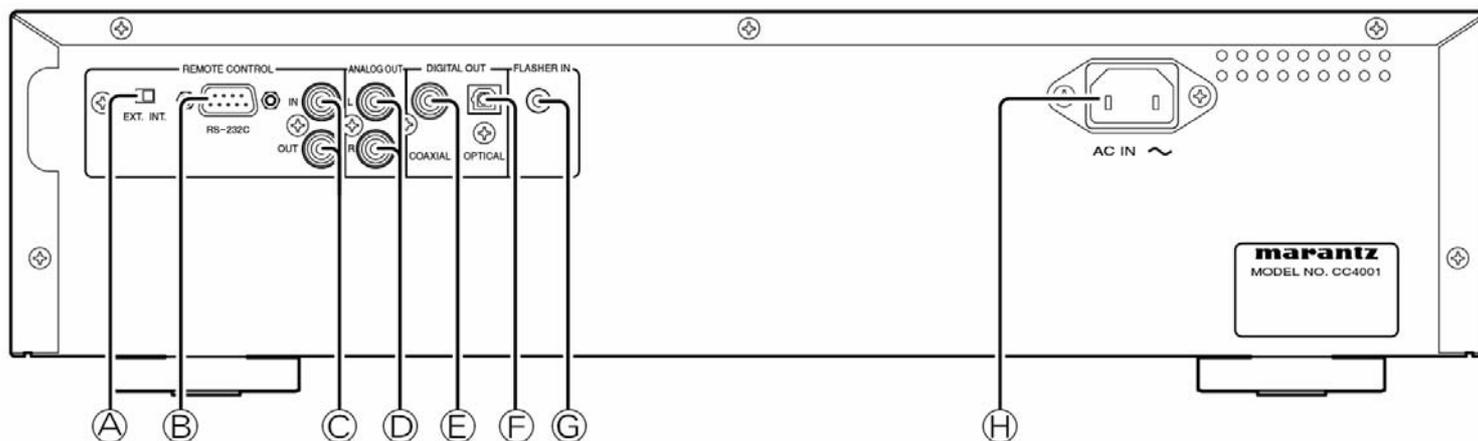
m. Индикатор номера диска

Показывает номер выбранного диска.

n. Индикатор дисков

Показывает количество дисков в держателе.

ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ



A. Переключатель EXT./INT. (External/Internal)

Если вы используете проигрыватель в качестве автономного устройства, установите этот переключатель в положение INT. Если управление проигрывателем осуществляется через внешнее устройство Marantz с сенсорным датчиком, подключенное к разъёму **REMOTE CONTROL** установите этот переключатель в положение EXT.

Внимание:

Если переключатель стоит в положении EXT. во время автономной работы, пульт ДУ не работает.

B. RS-232C External Control Port

Порт управления для профессиональных пользователей.

C. Разъёмы REMOTE CONTROL IN/OUT (вход и выход)

Когда к разъёмам дистанционного управления проигрывателя подключен компонент AV от Marantz, всеми компонентами системы можно управлять через пульт ДУ.

- Если вы подключаетесь к компоненту с разъёмами дистанционного управления, разъём REMOTE CONTROL IN проигрывателя должен быть соединён с разъёмом REMOTE CONTROL OUT компонента.
- Если внешнее устройство оснащено инфракрасным датчиком, этот компонент всегда должен быть подключен к разъёму REMOTE CONTROL OUT проигрывателя.

D. Выходные разъёмы ANALOG OUTPUT

На эти выходы поступают аналоговые аудиосигналы. Прилагаемый аудиокабель позволит вам подключиться к входам усилителя, таким как CD, AUX и др. Проверьте правильность подключения левого (L) и правого (R) каналов.

Внимание:

Никогда не подключайтесь к разъёму PHONO на усилителе.

E. Цифровой коаксиальный аудиовыход

С помощью этого разъёма проигрыватель подключается к звукозаписывающему устройству, усилителю, преобразователю D/A и любому другому устройству с цифровым коаксиальным входом.

F. Цифровой оптический аудиовыход

С помощью этого разъёма проигрыватель подключается к звукозаписывающему устройству, усилителю, преобразователю D/A и любому другому устройству с цифровым оптическим входом.

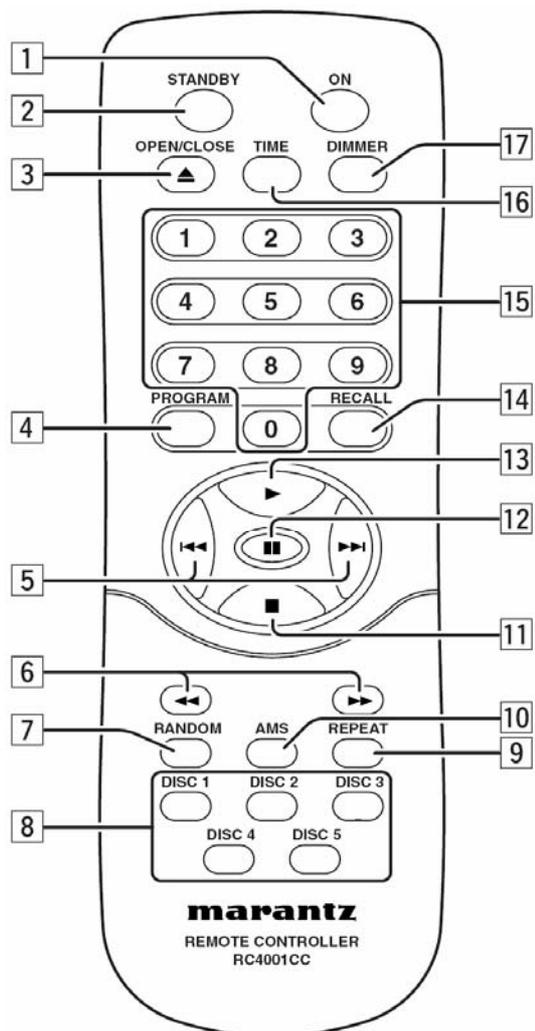
G. Вход Flasher

Контрольный порт для переконфигурации устройства профессиональными пользователями. Также с его помощью можно управлять устройством с помощью внешней клавиатуры и т.п.

H. Разъём для кабеля питания

Подключите сюда прилагаемый кабель питания.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



1. Кнопка ON

Нажмите эту кнопку для включения устройства.

2. Кнопка STANDBY

Нажмите эту кнопку для переключения устройства в режим ожидания.

3. ▲Кнопка OPEN/CLOSE

Нажмите эту кнопку, чтобы открыть держатель. Вставляйте диск стороной с рисунком вверх. Нажмите кнопку ещё раз, чтобы закрыть держатель.

Внимание:

Не нажимайте на держатель руками. Это может вызвать неисправности.

4. Кнопка PROGRAM

Эта кнопка имеет несколько функций в режиме программного воспроизведения (см. далее).

5. Кнопки переключения треков |◀◀, ▶▶|

|◀◀: Нажмите эту кнопку для перехода к началу текущего трека. Нажмите эту кнопку несколько раз для перехода к предыдущим трекам.

▶▶|: Нажмите эту кнопку для перехода на один трек вперёд.

- Кнопки поиска на пульте представлены отдельно.

6. Кнопки поиска ◀◀, ▶▶

◀◀: Удерживайте эту кнопку во время воспроизведения для прокрутки трека назад.

▶▶: Удерживайте эту кнопку во время воспроизведения для прокрутки трека вперёд.

7. Кнопка RANDOM

Нажмите эту кнопку для воспроизведения треков в случайной последовательности.

8. DISC1-DISC5 (Кнопки выбора дисков)

Нажмите на кнопку для выбора диска для воспроизведения.

9. Кнопка REPEAT

Нажмите эту кнопку для повторного воспроизведения трека диска. Используйте эту кнопку для переключения типов режима Repeat (One Track Repeat, One Disc Repeat и All Disc Repeat).

10. Кнопка AMS (Автоматическое музыкальное сканирование)

Нажмите эту кнопку для воспроизведения треков AMS.

11. ■ Кнопка STOP

Нажмите эту кнопку для остановки воспроизведения. Также эта кнопка используется для удаления программ.

12. || Кнопка PAUSE

Нажмите на эту кнопку для входа в режим паузы. При повторном нажатии воспроизведение продолжается.

13. ► Кнопка PLAY

Нажмите эту кнопку для запуска воспроизведения.

14. Кнопка RECALL

Используйте эту кнопку для проверки запрограммированных треков во время программирования.

15. Кнопки 0-9

Используйте эти кнопки для выбора треков и для ввода треков в различных режимах.

16. Кнопка TIME

С помощью этой кнопки можно изменять систему отсчёта времени на дисплее. При последовательном нажатии отображаемое время изменяется следующим образом: «прошедшее время трека» → «оставшееся время трека» → «общее оставшееся время» → «прошедшее время трека».

17. Кнопка DIMMER

С помощью этой кнопки можно настроить яркость дисплея.

НАСТРОЙКИ КОДИРОВКИ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- Устройство и пульт ДУ имеют по 5 встроенных кодировок дистанционного управления. Эти коды позволяют использовать до 5 проигрывателей СС4001 и управлять ими независимо друг от друга.
- Для одновременного управления несколькими устройствами установите на втором, третьем, четвертом и пятом проигрывателях СС4001 и их пультах ДУ кодировку дистанционного управления.
- Для дистанционного управления одним устройством, проделайте процедуру, описанную ниже.
- По умолчанию устройство и пульт ДУ установлены в режим CODE1.

Настройка пульта дистанционного управления

- Для установки CODE2

Удерживайте одновременно кнопку **RECALL** и кнопку **2** на основном устройстве или пульте ДУ более 5 секунд.

- Для установки CODE3

Удерживайте одновременно кнопку **RECALL** и кнопку **3** на основном устройстве или пульте ДУ более 5 секунд.

- Для установки CODE4

Удерживайте одновременно кнопку **RECALL** и кнопку **4** на основном устройстве или пульте ДУ более 5 секунд.

- Для установки CODE5

Удерживайте одновременно кнопку **RECALL** и кнопку **5** на основном устройстве или пульте ДУ более 5 секунд.

Внимание:

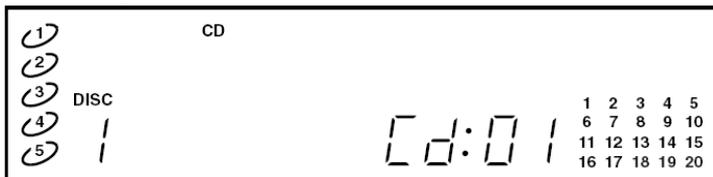
Для сброса настроек кодировки пульта ДУ на CODE1, удерживайте одновременно кнопку **RECALL** и кнопку **1** на основном устройстве или пульте ДУ более 5 секунд.

Настройка СС4001

- Чтобы синхронизировать код пульта ДУ с основным устройством СС4001, одновременно нажмите кнопки **PROGRAM** и **RECALL** на пульте.
 - Настройка кодировки пульта ДУ появится на дисплее на 2 секунды, после чего настройка будет завершена.

Примеры:

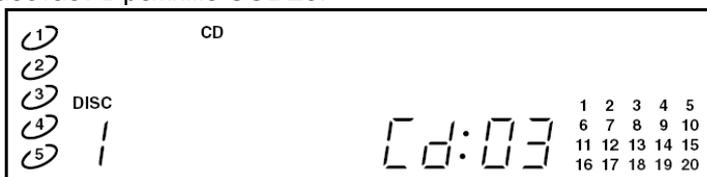
Пульт ДУ работает в режиме CODE1:



Пульт ДУ работает в режиме CODE2:



Пульт ДУ работает в режиме CODE3:



Пульт ДУ работает в режиме CODE4:



Пульт ДУ работает в режиме CODE5:



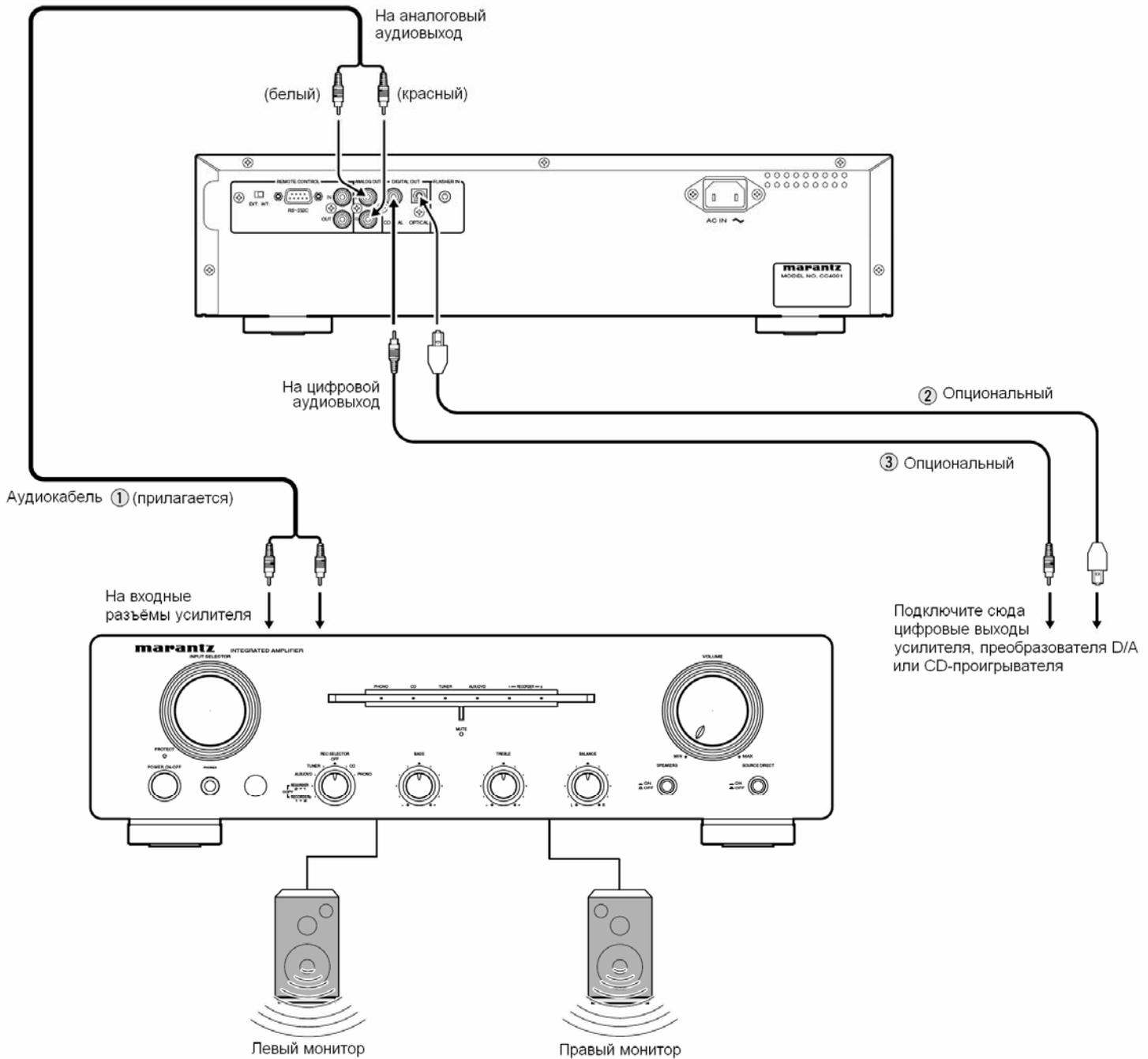
СОЕДИНЕНИЯ

В зависимости от конфигурации усилителя/приёмника/стереосистемы, существуют несколько вариантов подключения проигрывателя. Чтобы обеспечить правильность при подключении, обязательно прочтите руководства по эксплуатации стереосистемы и остальных составляющих.

Внимание:

Не подключайте аудиовыход проигрывателя к входу PHONO вашей системы звукоусиления.

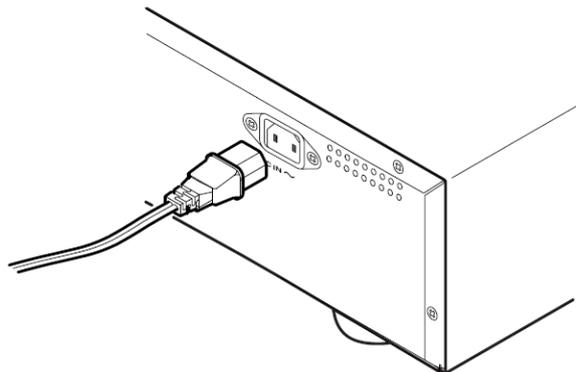
1. Подключите аудиокабель 1 к аналоговым аудиовыходам проигрывателя и к стереовходам усилителя, приёмника или стереосистемы.
2. Подключите оптический кабель 2 / коаксиальный кабель 3 к цифровому входу вашего усилителя, преобразователя D/A, CD-рекордера и т.п.



ФУНКЦИИ

ВКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

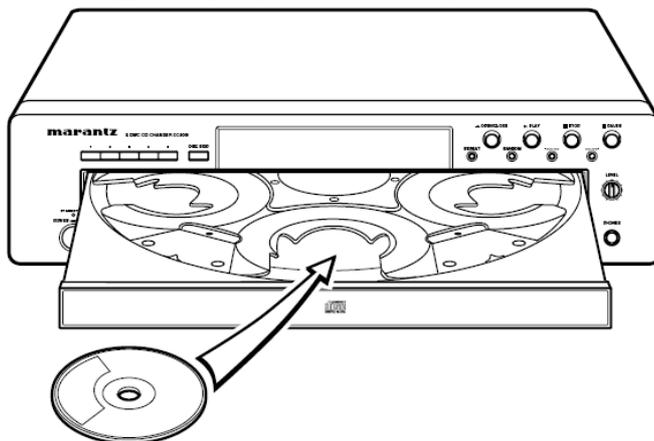
1. Вставьте кабель питания разъем на задней панели.



2. Включите устройство воспроизведения звука (например, усилитель), подключенный к проигрывателю.
3. Вставьте кабель питания в розетку.
4. Включите проигрыватель кнопкой **POWER ON/STANDBY** на устройстве или кнопкой **ON** на пульте.
 - Нажмите кнопку **POWER ON/STANDBY** для перехода в режим ожидания.

ОБЫЧНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

1. Нажмите кнопку **▲ OPEN/CLOSE** на устройстве или на пульте, чтобы открыть держатель диска. Вставьте диск в проигрыватель, аккуратно удерживая его за край.



- Не дотрагивайтесь до рабочей стороны диска.
 - Для воспроизведения 8-см CD, поместите его в отсек в середине держателя.
2. Чтобы вставить в проигрыватель несколько дисков сразу, нажмите кнопку **DISC SKIP** на основном устройстве. После каждого нажатия кнопки держатель будет поворачиваться на один диск.
 3. Нажмите кнопку **▲ OPEN/CLOSE** на устройстве или на пульте, чтобы закрыть держатель диска.
 4. Нажмите кнопку **▶ PLAY** на устройстве или пульте для запуска воспроизведения с первого трека.
 - На дисплее загорается индикатор **▶**.
 - Все диски будут поочередно воспроизведены.

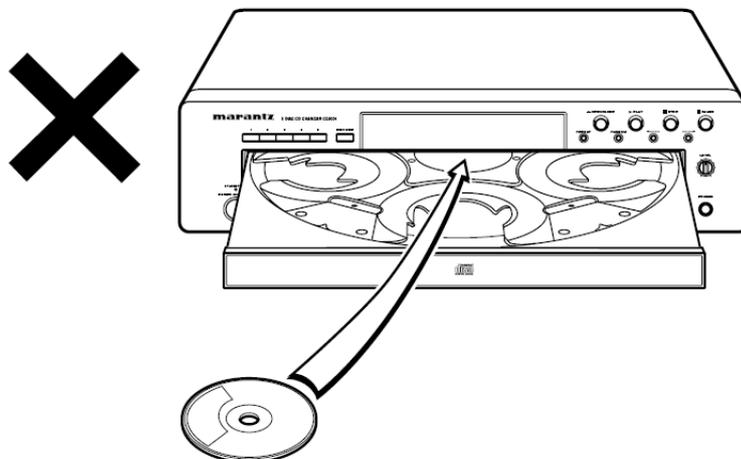
(пример)

Для запуска воспроизведения с диска 2

Диск 2/первый трек →.....→ последний трек
→Диск 3/первый трек →.....→ последний трек
→Диск 4/первый трек →.....→ последний трек
→Диск 5/первый трек →.....→ последний трек
→Диск 1/первый трек →.....→ последний трек
→ Остановка

Внимание

- Устанавливайте диски корректно. В противном случае устройство не будет работать, а диск может быть повреждён.
- Следите за тем, чтобы в держатель не попали пальцы. Если это произошло, нажмите кнопку ▲ **OPEN/CLOSE**, чтобы открыть держатель.
- Не вставляйте диск способом, показанном на иллюстрации.



- Не вставляйте в держатель никакие другие предметы, кроме дисков.
- Не вставляйте больше одного диска в один держатель.
- Не применяйте физическую силу для открытия/закрытия держателя. Используйте только кнопку ▲ **OPEN/CLOSE**.
- Не дотрагивайтесь до держателя во время того, как он вращается.

ПАУЗА

Нажмите кнопку **|| PAUSE** на устройстве или на пульте для перехода в режим паузы.

- На дисплее загорается индикатор **||**.
- Для продолжения воспроизведения нажмите кнопку **▶ PLAY** на устройстве или на пульте.
- Нажатие на кнопку **|| PAUSE** на устройстве или на пульте также запускает воспроизведение.

ОСТАНОВКА

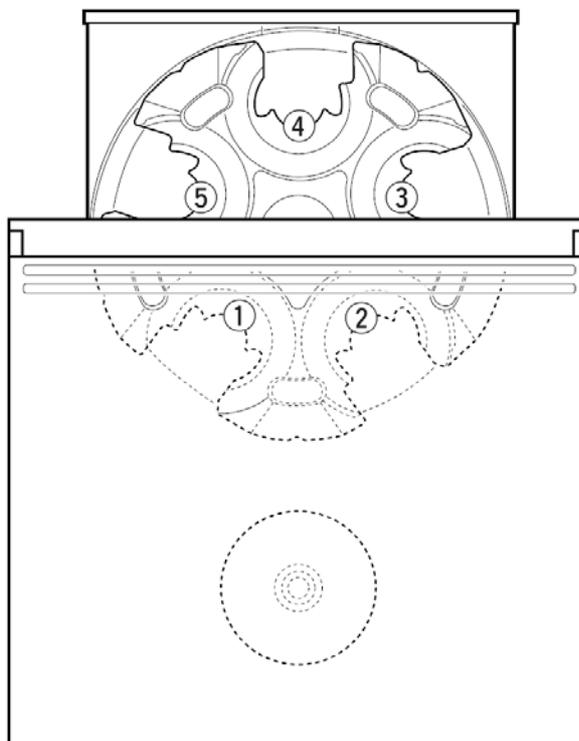
Для остановки воспроизведения нажмите кнопку **■ STOP** на устройстве или на пульте.



СМЕНА ДИСКОВ ВО ВРЕМЯ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

Во время воспроизведения одного диска вы можете менять остальные диски.

- При воспроизведении диска 1 откройте держатель кнопкой **▲ OPEN/CLOSE**, а затем смените диски 3, 4 и 5. Для смены диска 2 поверните держатель дисков кнопкой **DISC SKIP**, а затем смените этот диск.
- После смены дисков нажмите кнопку **▲ OPEN/CLOSE**, чтобы закрыть держатель.



1. Держатель диска 1
2. Держатель диска 2
3. Держатель диска 3
4. Держатель диска 4
5. Держатель диска 5

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ЛЮБИМЫХ ТРЕКОВ ДИСКА

1. Нажмите кнопку **DISC1-5** на устройстве или на пульте для выбора воспроизводимого диска.
 - После этого начинается воспроизведение первого трека диска.

2. Для выбора нужного трека используйте кнопки **◀◀/◀◀, ▶▶/▶▶** на основном устройстве, или же кнопки **◀◀, ▶▶** или **0-9** на пульте.

(пример)

- Для выбора трека 9:
Нажмите **9**.
- Для выбора трека 23:
Нажмите **2**, а затем в течение двух секунд нажмите **3**.
- Для выбора трека 123:
Нажмите **1**, в течение двух секунд нажмите **2**, а затем в течение двух секунд нажмите **2**.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ЛЮБИМЫХ ЧАСТЕЙ ТРЕКА

1. Чтобы найти нужный момент трека, нажмите и удерживайте кнопки **◀◀, ▶▶** на пульте или кнопки **◀◀/◀◀, ▶▶/▶▶** на основном устройстве время воспроизведения.
2. Отпустите кнопку после того, как вы нашли нужную часть.

ПОИСК ЛЮБИМЫХ ТРЕКОВ (АВТОМАТИЧЕСКОЕ МУЗЫКАЛЬНОЕ СКАНИРОВАНИЕ AMS)

В режиме AMS (автоматическое музыкальное сканирование) проигрыватель воспроизводит первые 10 секунд от каждого трека. Это очень полезно, если вы хотите отыскать какой-либо трек. Существует 2 режима AMS:

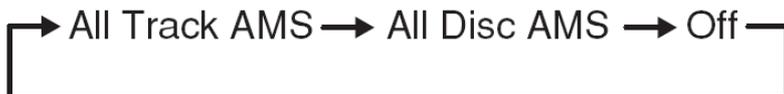
• All Track AMS

Последовательное воспроизведение в режиме AMS треков всех дисков, находящихся в держателе.

• All Disc AMS

Воспроизведение в режиме AMS только первых треков дисков, находящихся в держателе.

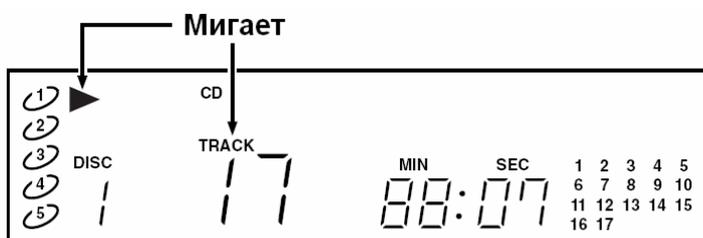
- При нажатии кнопки **AMS** на пульте, режимы воспроизведения переключаются следующим образом:



Режим All Track AMS

Нажмите кнопку **AMS** на пульте один раз для запуска воспроизведения всех треков в режиме AMS.

- На дисплее начнут мигать индикаторы ► и **TRACK**.



• Во время остановки

Если режим All Track AMS активирован во время остановки воспроизведения, все треки будут воспроизведены в режиме AMS, начиная с выбранного диска.

(пример)

Режим All Track AMS установлен после выбора диска 2:

- Диск 2/первый трек →.....→ последний трек
- Диск 3/первый трек →.....→ последний трек
- Диск 4/первый трек →.....→ последний трек
- Диск 5/первый трек →.....→ последний трек
- Диск 1/первый трек →.....→ последний трек
- Остановка

• Во время воспроизведения

Если режим All Track AMS активирован во время воспроизведения, все треки будут воспроизведены в режиме AMS, начиная с воспроизводимого трека.

(пример)

Режим All Track AMS установлен во время воспроизведения третьего трека диска 3:

- Диск 3/третий трек →.....→ последний трек
- Диск 4/первый трек →.....→ последний трек
- Диск 5/первый трек →.....→ последний трек
- Диск 1/первый трек →.....→ последний трек
- Диск 2/первый трек →.....→ последний трек
- Остановка

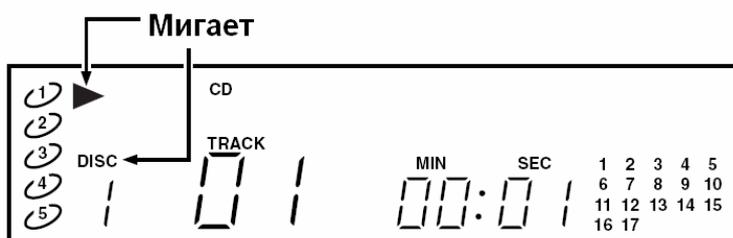
Режим AMS не действует на треки, которые закончили воспроизводиться (в примере, описанном выше, это первый и второй треки диска 3).

Нажмите кнопку ► **PLAY** на устройстве или на пульте после того, как вы найдёте нужный трек. После этого устройство вернётся в режим обычного воспроизведения.

Режим All Disc AMS

Нажмите кнопку **AMS** на пульте два раза для запуска воспроизведения всех дисков в режиме AMS.

- На дисплее начнут мигать индикаторы ► и **DISC**.



• Во время остановки

Если режим All Disc AMS активирован во время остановки воспроизведения, первые треки всех дисков будут воспроизведены в режиме AMS, начиная с выбранного диска.

(пример)

Режим All Disc AMS установлен после выбора диска 1:

- Диск 1/первый трек
- Диск 2/первый трек
- Диск 3/первый трек
- Диск 4/первый трек
- Диск 5/первый трек
- Остановка

• Во время воспроизведения

Если режим All Disc AMS активирован во время воспроизведения, первые треки всех дисков будут воспроизведены в режиме AMS, начиная с воспроизводимого трека.

(пример)

Режим All Disc AMS установлен во время воспроизведения третьего трека диска 4:

- Диск 4/третий трек
- Диск 5/первый трек
- Диск 1/первый трек
- Диск 2/первый трек
- Диск 3/первый трек
- Остановка

Остановка воспроизведения AMS

Для остановки воспроизведения AMS нажмите кнопку **AMS** на пульте один или два раза, пока на дисплее не начнёт мигать индикатор ►.

Внимание:

- Если вы нажали кнопку **AMS** в режиме программирования, устройство воспроизведёт только запрограммированные треки.
- Если вы нажали кнопку **AMS** в режиме произвольного воспроизведения, AMS будет воспроизводить треки в случайном порядке.
- В режиме AMS вы можете перемещаться между треками с помощью кнопок **◀◀/▶▶**. Если вы нажали кнопку **▶▶/▶▶** на последнем треке диска, проигрыватель переключится на следующий диск (за исключением последнего диска).
- Если вы нажали кнопку **AMS** после воспроизведения 10 или более секунд, начнётся воспроизведение следующего трека в режиме AMS.
- Режим AMS не может быть настроен, если во время воспроизведения держатель дисков открыт.
- Режим AMS выключается, если вы открываете держатель дисков во время воспроизведения.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ТРЕКОВ В СЛУЧАЙНОЙ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ (RANDOM PLAY)

Режим Random Play позволяет прослушивать треки в произвольном порядке. Предусмотрено две разновидности режима Random Play:

• One Disc Random

Произвольное воспроизведение треков в рамках одного диска.

• All Disc Random

Произвольное воспроизведение треков всех дисков, находящихся в держателе

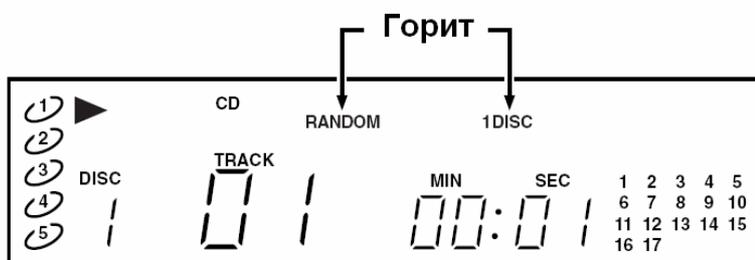
- При нажатии кнопки **RANDOM** режимы случайного воспроизведения переключаются следующим образом:



Режим One Disc Random

Нажмите кнопку **RANDOM** на устройстве или пульте один раз для произвольного воспроизведения треков выбранного диска.

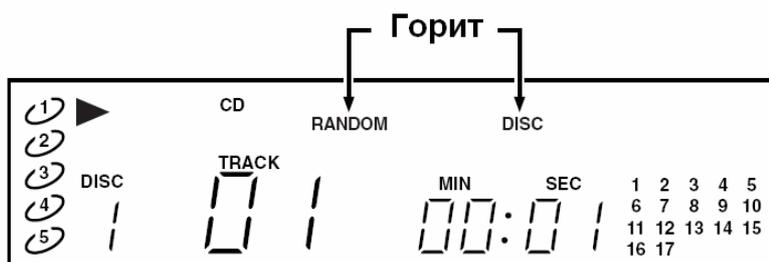
- На дисплее загорается индикатор **RANDOM 1 DISC**.
- Начинается воспроизведение треков выбранного диска в случайной последовательности.



Режим All Disc Random

Нажмите кнопку **RANDOM** на устройстве или пульте два раза для произвольного воспроизведения треков всех дисков.

- На дисплее загорается индикатор **RANDOM DISC**.
- Начинается воспроизведение трека одного из дисков, выбранного произвольным образом.
- После окончания трека, система выбирает следующий трек любого из дисков и начинает его воспроизведение.



Остановка произвольного воспроизведения

Для выключения режима произвольного воспроизведения нажмите кнопку **STOP** на устройстве или на пульте. Также, вы можете отключить этот режим, нажав на кнопку **RANDOM** на устройстве или на пульте один или два раза. Индикатор **RANDOM** должен погаснуть.

Внимание:

- Если вы нажали кнопку **RANDOM** в режиме программирования, устройство воспроизведёт только запрограммированные треки в случайном порядке.
- Если вы открыли держатель дисков кнопкой **OPEN/CLOSE** во время произвольного воспроизведения, этот режим автоматически выключается.
- Режим Random не может быть настроен, если во время воспроизведения держатель дисков открыт.

ПОВТОРНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ (REPEAT)

Режим Repeat Play позволяет многократно воспроизводить трек или диск. Предусмотрено 3 разновидности режима Repeat Play:

- **One Track Repeat**

Повторное воспроизведение одного трека.

- **One Disc Repeat**

Повторное воспроизведение одного диска.

- **All Disc Repeat**

Повторное воспроизведение всех дисков, находящихся в держателе.

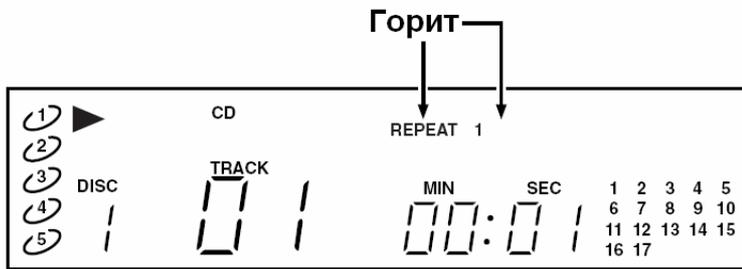
- При нажатии кнопки **RANDOM** режимы повторного воспроизведения переключаются следующим образом:



Режим One Track Repeat

После выбора трека нажмите кнопку **REPEAT** на устройстве или на пульте для повторного воспроизведения трека.

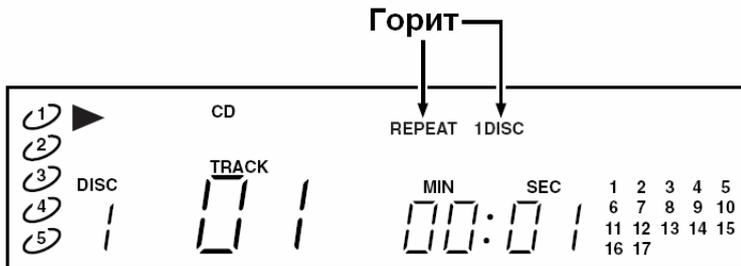
- На дисплее загорается индикатор **REPEAT 1**.



Режим One Disc Repeat

После выбора диска нажмите кнопку **REPEAT** на устройстве или на пульте для повторного воспроизведения диска.

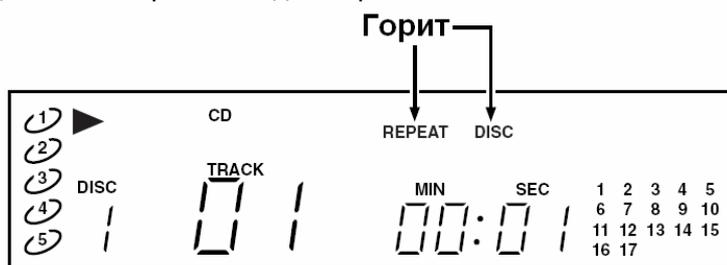
- На дисплее загорается индикатор **REPEAT 1 DISC**.



Режим All Disc Repeat

Нажмите кнопку **REPEAT** на устройстве или на пульте три раза для повторного воспроизведения всех дисков, находящихся в держателе.

- На дисплее загорается индикатор **REPEAT 1 DISC**.



Остановка повторного воспроизведения

Для выключения режима повторного воспроизведения нажмите кнопку **STOP** на устройстве или на пульте. Также, вы можете отключить этот режим, нажав на кнопку **REPEAT** на устройстве или на пульте один или два раза. Индикатор **REPEAT** должен погаснуть.

Внимание:

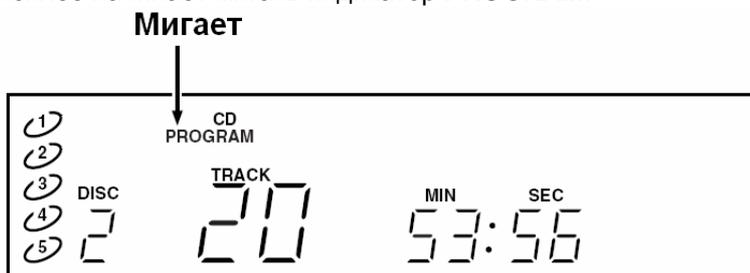
- Если вы открыли держатель дисков кнопкой **OPEN/CLOSE** во время повторного воспроизведения, этот режим автоматически выключается.
- Режим Repeat не может быть настроен, если во время воспроизведения держатель дисков открыт.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ТРЕКОВ В ЗАДАННОЙ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ (PROGRAM PLAY)

Вы можете выбрать несколько треков и воспроизводить их в любой нужной последовательности. Вы можете назначить до 32 треков на запрограммированное воспроизведение.

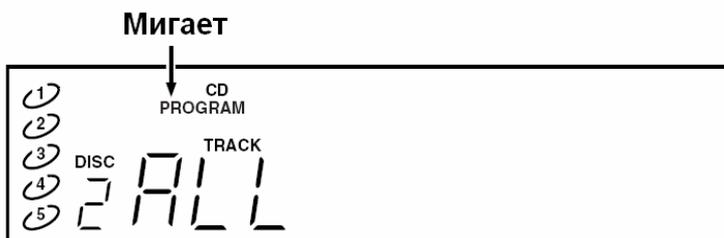
1. Для входа в режим Program нажмите кнопку **PROGRAM** на основном устройстве или на пульте во время остановки воспроизведения.

- На дисплее начинает мигать индикатор **PROGRAM**.



2. Чтобы выбрать диск, на котором находятся нужные треки, нажмите кнопку **DISC1-5** на устройстве или пульте, или же кнопку **DISC SKIP** на устройстве.

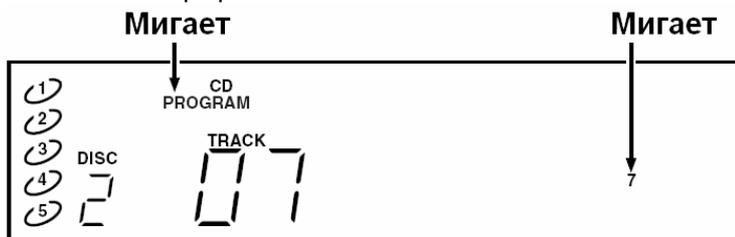
На примере показан выбор диска 2.



- Если в этом состоянии (дисплей показывает **ALL**) вы нажмёте кнопку **PROGRAM**, не выбрав определённый трек, все треки диска будут отмечены.

3. Нажмите кнопки **◀◀/▶▶** на основном устройстве или же **◀▶** или цифровые кнопки на пульте ДУ, чтобы выбрать номер нужных треков.

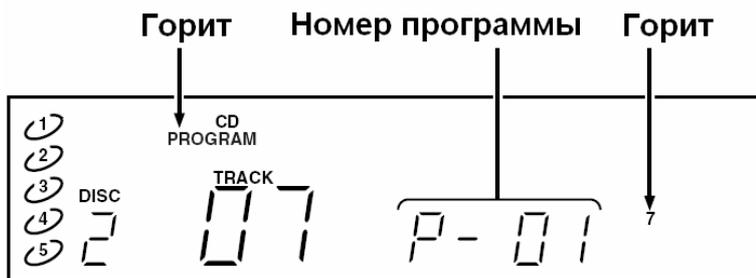
На примере показан выбор трека 7.



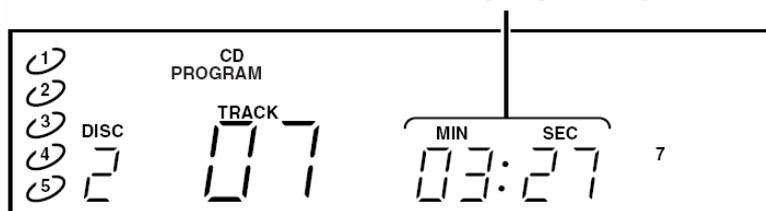
- Номер выбранного трека начинает мигать.
- Если в этот момент вы нажмёте кнопку **STOP** на основном устройстве или пульте, программа будет отменена.

4. Нажмите кнопку **PROGRAM** на пульте, чтобы отметить нужный трек.

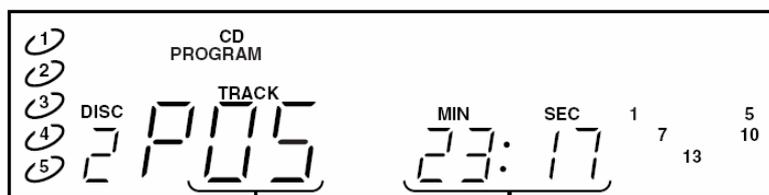
- После этого индикаторы **PROGRAM** и номер трека перестанут мигать и начнут гореть.



Общее время запрограммированных треков



- На дисплее в течение 15 секунд будет отображаться номера запрограммированных треков и общее время воспроизведения.
- Если номер трека был выбран нажатием на числовые кнопки пульта ДУ, выбранный трек регистрируется в программе автоматически. В этом случае кнопку **PROGRAM** нажимать не надо.



Общее количество программ

Общее время запрограммированных треков

- Если общее время выбранных треков превышает 99 минут 59 секунд, на дисплее отображается «-- : --».
- Если вы программируете треки MP3-диска, общее время также отображается в виде «-- : --».
- Если вы запрограммировали треки диска, который не выбран на данный момент, общее время отображается как «-- : --».

5. Для программирования нескольких треков повторите шаги 2. - 4. для каждого из треков.

6. Для запуска воспроизведения запрограммированных треков нажмите кнопку ► **PLAY** на основном устройстве или пульте ДУ.

ВОЗВРАЩЕНИЕ В РЕЖИМ ОБЫЧНОГО ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ БЕЗ УДАЛЕНИЯ ПРОГРАММЫ

Чтобы переключиться в обычный режим без потери сохранённой программы сделайте следующее:

- Нажмите кнопку **PROGRAM**. Обычное воспроизведение начнётся с трека, проигрываемого в данный момент.
- Нажмите кнопку Disc Select на основном устройстве или пульте ДУ. Обычное воспроизведение начнётся с первого трека выбранного диска.
- Нажмите одну из цифровых кнопок на пульте ДУ. Обычное воспроизведение начнётся с выбранного трека.

Для возвращения в режим программы, остановите воспроизведение, а затем нажмите кнопку **PROGRAM**, а затем – кнопку ► **PLAY**.

ПРОВЕРКА ПРОГРАММЫ

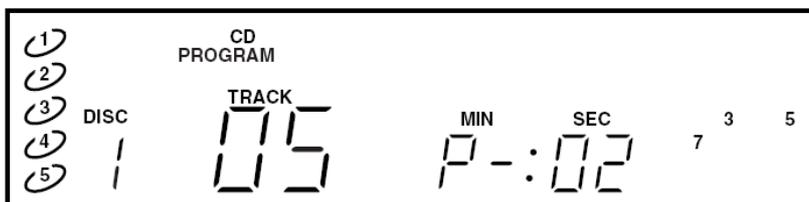
Нажмите кнопку **RECALL** на пульте ДУ, находясь в режиме программы (когда на дисплее мигает или горит индикатор **PROGRAM**).

- Нажимайте на кнопку **RECALL** для последовательного воспроизведения запрограммированных треков.

ИЗМЕНЕНИЕ ЗАПРОГРАМИРОВАННЫХ ТРЕКОВ

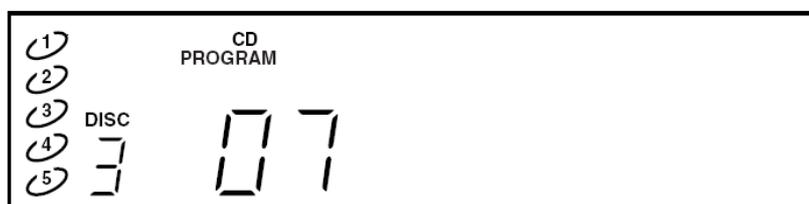
Пример: Запрограммированы треки 3, 5 и 7 диска 1. Изменение пятого трека диска 1 на седьмой трек диска 3.

1. Нажмите два раза кнопку **RECALL** на пульте ДУ при остановленном воспроизведении для отображения пятого трека диска 1.



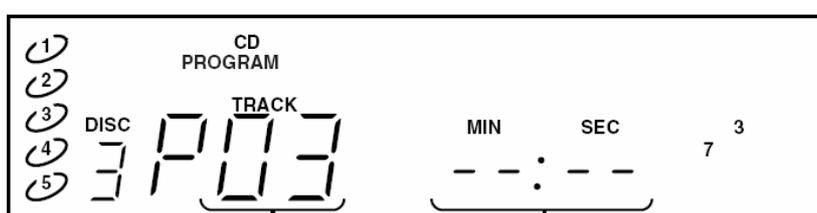
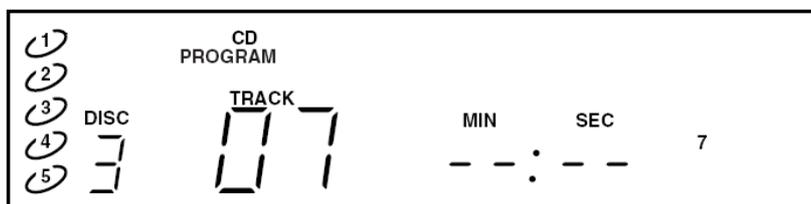
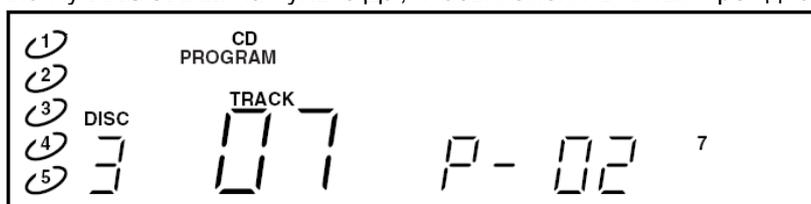
2. Нажмите кнопки **DISC1-5** или **DISC SKIP** на основном устройстве или на пульте ДУ для выбора диска 3.

3. Нажмите кнопки |◀◀/◀◀, ▶▶/▶▶| на основном устройстве или же ◀◀, ▶▶ или цифровые кнопки на пульте ДУ, чтобы выбрать трек 7.



- Если номер трека был выбран нажатием на числовые кнопки пульта ДУ, выбранный трек регистрируется в программе автоматически.

4. Нажмите кнопку **PROGRAM** на пульте ДУ, чтобы изменить пятый трек диска 1 на седьмой трек диска 3.



Общее количество программ

Общее время запрограммированных треков

• Поскольку в этом примере запрограммирован трек с другого диска, общее время отображается на дисплее в виде «-- : --».

УДАЛЕНИЕ ЗАПРОГРАММИРОВАННЫХ ТРЕКОВ

Для удаления одного трека

Находясь в режиме программы, нажмите кнопку **STOP** на основном устройстве или пульте ДУ для удаления запрограммированных треков по одному начиная с последнего.

Для удаления выбранного трека

1. Находясь в режиме программы, нажмите кнопку **RECALL** на основном устройстве или пульте ДУ для входа в режим проверки программы. Выберите номер трека или диска, который вы хотите удалить.

2. Когда на дисплее отобразится номер нужного трека или диска, нажмите кнопку **STOP** на основном устройстве или пульте ДУ, чтобы удалить из программы выбранный трек.

Для удаления программы целиком

Чтобы удалить программу целиком, удерживайте кнопку **STOP** на основном устройстве или пульте ДУ более 4 секунд, находясь в режиме программы. Программу также можно удалить, открыв держатель дисков кнопкой **OPEN/CLOSE**. Когда питание устройства отключается или активируется режим ожидания, все программы стираются.

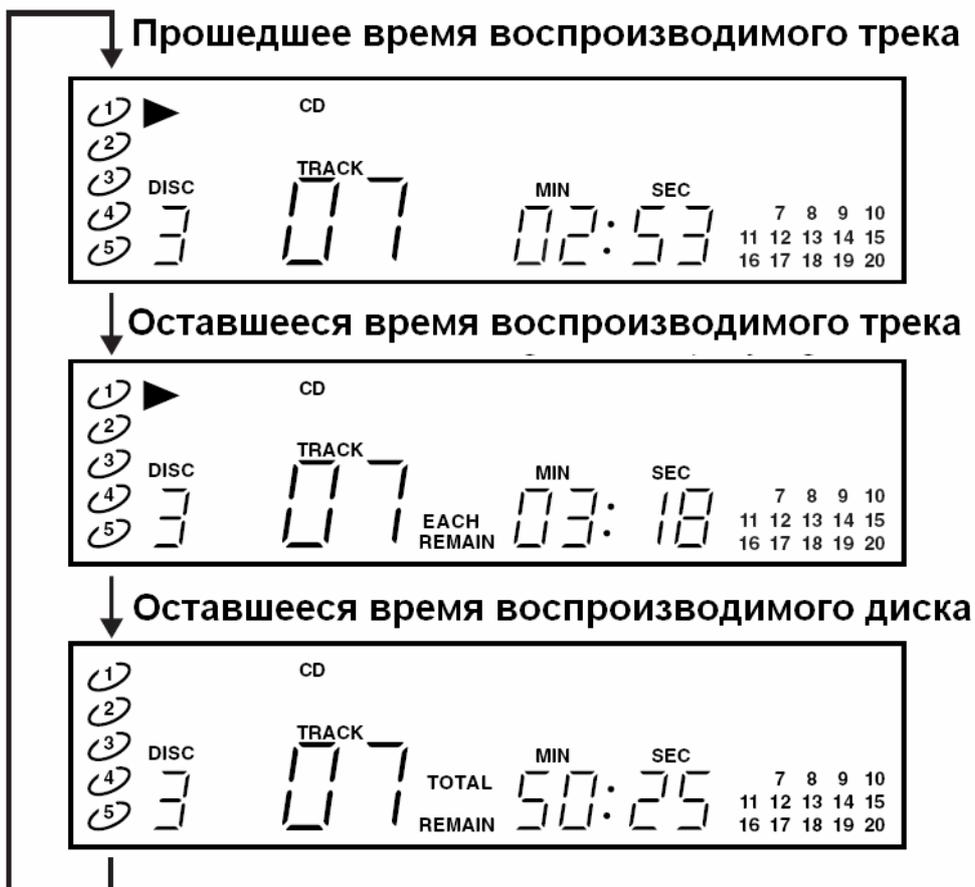
НАСТРОЙКА ЯРКОСТИ ДИСПЛЕЯ

Нажимайте кнопку **DIMMER** на пульте управления для изменения яркости дисплея. Яркость изменяется следующим образом:



ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ОТСЧЁТА ВРЕМЕНИ, ОТОБРАЖАЕМОГО НА ДИСПЛЕЕ

При последовательном нажатии кнопки **TIME** на пульте ДУ, на дисплее переключаются следующие типы отсчёта времени:



- При воспроизведении MP3, оставшееся время диска отображается как «- : - -».
- В режиме случайного воспроизведения всех дисков, оставшееся время диска отображается как «- : - -».
- Если в программе зарегистрированы треки только одного диска, на дисплее отображается оставшееся время программы. (за исключением MP3-дисков).
Если в программе зарегистрированы треки нескольких дисков, оставшееся время программы отображается как «- : - -».
- Если общее время выбранных треков превышает 99 минут 59 секунд, оставшееся время программы отображается как «- : - -».

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При возникновении неполадок, сверьтесь со следующим списком. Зачастую проблемы могут быть вызваны незначительными ошибками, и их легко устранить. Если проблему не удастся исправить, обратитесь к дилеру Marantz или в сервисную службу.

Диск не вращается

1. кабель питания подключен неверно.
2. Переключатель **POWER ON/STANDBY** не установлен в положение ON.
3. Диск вставлен неправильно.
4. Диск вставлен лицевой стороной вниз.
5. Диск испачкан.
6. Диск поцарапан.
7. Диск сломан.

Диск вращается, но звук не слышен

1. Усилитель и мониторы подключены неправильно.
2. Усилитель не включен.
3. На усилителе не включена функция «CD» или «AUX» (в зависимости от того, куда подключен проигрыватель).
4. Уровень звука усилителя поставлен на минимальный уровень.

Диск останавливается посреди воспроизведения.

Возникают шумы и обрывы звука.

1. Диск испачкан.
2. Диск поцарапан.
3. Диск сломан.
 - * В случае с дисками CD-R или CD-RW, данная проблема может возникнуть, если данные записаны на некачественном оборудовании.
 - * Если диск CDDA записан в смешанном режиме, содержит экстр-данные или различные типы данных, шум может иногда возникать при переключении треков.

Устройство не воспринимает команду с пульта ДУ

1. Убедитесь, что инфракрасный передатчик пульта ДУ (RC4001CC) направлен прямо на сенсор на передней панели устройства. Устраните препятствия, мешающие прохождению луча.
2. Сели батарейки пульта ДУ.
3. На сенсорный датчик направлен источник мощного света.
4. Убедитесь, что переключатель **EXT./INT.** на задней панели установлен должным образом.

Диски CD-R/CD-RW не воспроизводятся

1. Диск расположен не той стороной.
2. Диск некорректно финализирован при записи.
3. На диске не записаны файлы CDDA или MP3.

Устройство не может воспроизвести конкретный диск

Диски с защитой от копирования не соответствуют обычным стандартам CD. Компания Marantz не может гарантировать, что все без исключения диски с защитой от записи будут воспроизводиться на проигрывателе. Если проблемы возникают только при воспроизведении этих дисков – проблема не связана с устройством.

Проконсультируйтесь с продавцом касательно особенностей дисков с защитой от копирования.

Устройство не воспроизводит данные MP3

Некоторые MP3-файлы не могут быть проиграны на устройстве. Все ограничения описаны в главе «Прослушивание файлов MP3» в начале данного руководства.

При закрытии держателя слышны щелчки

Это щелчок сцепляющего механизма, предохраняющего диск от повреждений.

При вращении диска возникает лёгкая вибрация

Если диск слегка несимметричен, может возникать вибрация.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Характеристики аудио

Аналоговый выход:

Количество каналов: 2
Частотный диапазон: 20 Гц — 20 кГц
Частотная характеристика: 20 Гц — 20 кГц (± 0.5 дБ)
Динамический диапазон (1 кГц): 100 дБ и выше
КНИ (1кГц): 0.0020%
Разделение: 110 дБ или выше
Детонация звука: Precision of quartz
Уровень выходного сигнала
Несимметричный: 2.0V RMS STEREO

Цифровой выход:

Уровень выходного сигнала
cinch JACK: 0.5V_{p-p} (75 Ом)
оптический: -19dBm

Оптическая система считывания данных

Лазер: AlGaAs полупроводниковый
Длина волны: 780 нм

Формат сигнала

Частота дискретизации: 44.1 кГц

Питание

Сетевой адаптер: AC 230 В, 50 Гц
Потребление питания: 19 Вт

Кабинет

Размеры (Ш x В x Г): 440 x 114 x 404мм
Вес нетто: 6.9 кг

Аксессуары

- Пульт ДУ (RC4001CC): 1 шт.
- Батарейки AA: 2 шт.
- Кабель питания: 1 шт.
- Аудиокабель: 1 шт.
- кабель дистанционного управления: 1 шт.
- Руководство по эксплуатации: 1 шт.
- Регистрационная карта: 1 шт.

Спецификации устройства могут измениться без предварительного уведомления.

Размеры устройства (мм):

